

2023·4·23 星期日

新闻热线 15004520099

卖过冰棍儿切过墩儿 当过建筑工 邮递员 保安
考研初试404分 被牡丹江师范学院英语笔译专业拟录取

大庆51岁大叔魏长东 打工半生“译路上岸”

生活报记者 周际娜

初二辍学放牛,卖过冰棍儿,当过建筑工人、邮递员、保安,还曾在饭店后厨切过墩儿;29岁开始自学英语,此后的二十多年里,又陆续通过了几十门自学考试,拿到了东北师大的专科学历证书和哈师大的本科学历证书……

他叫魏长东,今年51岁,家住大庆,去年12月他第一次考研,考了404分。今年4月初,通过研究生复试后,他被牡丹江师范学院英语笔译专业拟录取。在魏长东身后,互联网上关于“孔乙己长衫”的讨论仍未休止,没有当代青年“脱与不脱”的苦恼与迷茫,几十年来尝遍打工艰辛的他,从未怀疑过这“长衫”的意义和价值。哪怕在外人看来,它来得有些迟。

“是金子总会闪光的。”在一张写满英文单词的练习纸上,魏长东倔强地写道。



初二辍学四处打工 在工棚里 读《史记》《曾国藩家书》

魏长东出生在吉林农村,父亲是一名乡村教师,在他2岁时,父亲因脑溢血病逝,去世时才42岁。

魏长东对父亲没有任何印象,但父亲似乎一直“活”在村民们的口碑里:他生前工作很忙,经常家访,秋天大雨涨水的时候,他背学生过河得了风湿病,还给家庭困难的学生买过笔和本。病逝时,当地教育局还给他开了追悼会。

家里没有耕地,魏长东的母亲也没有工作,拉扯四个孩子很辛苦,靠着教育局发的一点生活费艰难度日。为了帮家里减轻点负担,年纪最小的魏长东初二时辍学回家放牛。

十七八岁时,他做起了小买卖,蹬自行车走村串户卖冰棍儿、收鸡蛋;19岁到烧酒厂打工,由于身材瘦小,穿了带跟的鞋才能探进酒锅里;20岁,他跟随老乡到沈阳的工地干活儿,从早到晚抡锤、挖沟。

跟周围人不同,当年的魏长东每天干完活儿,就在工棚里读《史记》《曾国藩家书》《菜根谭》,还练钢笔字。他经常帮工友们写信,一位工友每次都会把信寄到村里的小学,小学校长都夸魏长东的好,还说:“这个人要是在工地,可就白瞎人才了!”

真正让魏长东觉得委屈和不甘的,不是浪费了一手好字,而是当年讨薪的艰难。他在大连、鞍山白干了好几个月,老板欠薪跑了,他不得不借路费回家……

29岁起自学英语 听坏了十几个随身听 两台复读机

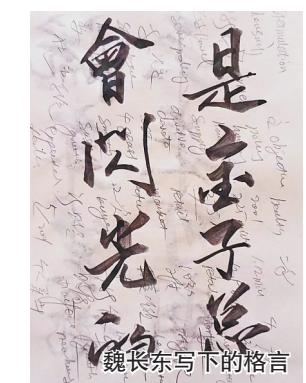
都说“三十而立”,29岁那年,魏长东第一次有了“年龄焦虑”,因为学历低,他能选择的工作似乎除了工地就是饭店。“难道一辈子就这样了吗?”他强烈地意识到自己“一定要做点啥事儿”。

恰巧,当时魏长东在广播里听到了“钟道隆45岁自学英语,一年后成翻译”的励志故事。于是在29岁那年的冬天,他买了英语教材、英语词典、语法书,英语磁带和随身听。

魏长东当时几乎是零基础学英语,除了认识26个英文字母,只会“cat”“dog”“bag”等少量单词。他用笨方法自学,跟着磁带听一句写一句,再把句子背下来。有时候一句话听一天,也没听出来是啥。就这样,他听坏了十多个随身听、两台复读机,攒了好几编织袋的练习纸,家里糊墙的报纸上都写满了英文句子。“从初中高中英语书到大学英语书、《新概念英语》等,我所学的每本书都能背下来,还能默写。”魏长东回忆道,当时为了赚钱,他多次外出打工,盖过楼房、修过水库大坝。

然而,在大多数人眼中,一个初中没毕业的人,想要靠自学英语成为翻译,简直是痴人说梦。“不务正业”的魏长东俨然成了村里的反面典型。有一回,他去赶集,遇见一个老大爷,指着他便是一通数落:“你一天天的,不干正事儿,净做梦!”

魏长东心里五味杂陈,却从未怀疑过自己的选择。



当保安时考取全国翻译资格证 切墩之余背《外国文学史》

为了提升学历,魏长东一边自学英语,一边准备参加自考。经过4年的努力,2010年,38岁的他,通过了东北师范大学英语专业自考专科课程和部分本科课程,共21门。2011年春天,魏长东离开老家来到大庆工作,最初是当邮递员,送信件和报纸,转年当起了保安,手里常拿着英语复习资料。2013年,他一次性通过了全国翻译专业资格(水平)考试英语笔译三级,拿下通过率为20%的翻译资格证让他非常兴奋。

46岁时,魏长东决定继续参加本科自考,此时的他已转行在饭店后厨切墩儿,每天下午趁工作不忙时背《外国文学史》,有时边切菜边惦记着托尔斯泰和卡夫卡。直到去年,50岁的他终于通过了11门考试,拿到了

哈师大汉语言文学专业的自考本科毕业证书。当时,魏长东工作的饭店关门了,但他工作也不好找,他原本打算去南方找点翻译的工作。“要不试试考研吧,你肯定能考上!”在媳妇的鼓励下,魏长东从去年3月开始备战考研。他准备了大半年,没舍得报考研班,起早贪黑地在家学专业课、练真题。他报考的是牡丹江师范学院英语笔译专业,选学校时,优先考虑的是“离家近、学费低、学制短”。

去年12月,魏长东戴着一顶老气的毛线帽,出现在大庆师范学院考点,从过安检到进入考场,他能明显感觉到周围人诧异的目光。考完以后,他觉得自己发挥不错,尤其是翻译、写作答得得心应手。今年2月21日,他的初试成绩下来了——404分。

51岁考研“上岸”引热议 比起职场逆袭 他更想证明自己

的权利”……

“大多数人都在关注魏同学的考研成绩,其实,我觉得他更有了不起的地方,是早在十年前就考取了全国翻译笔译三级的资格证书,这相当厉害!”作为业内人士,牡丹江师范学院应用英语学院院长韩竹林认为,这“含金量”颇高的翻译证,足以证明魏长东的实力,而且会让他在入学选导师时“更抢手”。

如果2年后,魏长东拿下研究生学历,他还有机会在职场逆袭吗?在韩院长看来,对于主要拼实力、不太看重年龄的笔译工作而言,一切皆有可能。而魏长东本人,似乎更在乎的是,他终于通过漫长的努力证明了自己,并且争取到了“可能是人生中的最后一次机会”。

“我才50多岁,翻译家许渊冲90多岁时还笔耕不辍呢!”魏长东笑道,他的目标是争取读研期间拿下全国翻译笔译二级资格证。虽然困难重重,但梦想还是要有的,因为他曾真的实现过……

图片均由受访者提供

金福来全屋定制 家装工装一体化

承接家庭装修、办公场所装修;家装、工装整屋家具定制;承接同行二手单柜体定制;工厂一站式服务—设计—加工—安装。橱柜门、衣柜柜门定制加工(种类有PVC吸塑、PET、高光纳米板材等),免漆板加工定制柜体(材料与环保等级自选)。工厂设有样板展厅,欢迎参观选购。

定制热线
18904515815
15846048899

工厂地址:哈尔滨市南岗区王岗镇哈双公路592号,金福来家具有限公司

广告置换易货 金融餐饮代金券 建材家电 广告全省覆盖 联系电话 13796106320

出租出售
刊号 13946092977

复式住宅出售

出售:红旗大街双龙绿色家园复式住宅,板式高层,三室两厅两卫,南北向,不临街,楼间距大,采光好,电梯,使用面积120平米,自带花园露台和仓储室,精装修,品牌家具家电,毗邻哈工程大学和黑龙江工程学院,交通便利,临近地铁1号线,3号线。

18745013008

生活报中缝广告

受理地址:哈尔滨道里区地段街1号生活报一楼阳光大厅

刊登 84681180

电话 15004697804

2023·4·23 星期日 新闻热线 18604505999



生活报首席评论员 静伟

在最近喧嚣纷繁的新闻中,有一条新闻似乎并没有激起太大的动静,但在我的心里却触碰到了不小的波澜。那就是“童话大王”郑渊洁发出的告别书,称在经历了21年的维权后,他决定“认输”,告别这条艰难的道路。同时写出来的长篇小说也不再发表。

我可以说是看着郑渊洁的童话长大的,所以看到这样的结局,未免有些难过、失落、百味杂陈。我至今还记得在《中国少年报》上刚看到郑渊洁整版的皮皮鲁童话时的那种兴奋,“我叛逆、淘气,学习不好,但我是个好孩子”,这是我头一次在童话中看到这样的形象,尤其是他跟老师、校长的斗智斗勇,更是让我大呼过瘾。可以说,皮皮鲁做了我想做却不敢做的事,郑渊洁说了我想说说不出的话,圆了我内心深处的“淘孩子”梦想。再后来,郑渊洁的《童话大王》几乎陪伴了我整个学生时代,甚至上班后的好多年,我都还在看。皮皮鲁、鲁西西、舒克、贝塔……都是我十分喜爱的童话形象,在与他们共同成长、共同“战斗”的过程中,也带给了我无数的快乐、无数的感悟。可以说,郑渊洁的童话,照拂了我 and 无数孩子的童年。

不过,虽然很喜欢郑渊洁和他的童话人物,但对于他的有些商标维权我认为还是值得商榷的。比如德国企业在华企业“舒克(上海)管道设备服务有限公司”,这个“舒克”用的就是该企业创始人的中文译名,虽然郑渊洁认为应该“避嫌”,可以用“薛克”或者“沙克”等,但人家用“舒克”这两个常见的汉字似乎也无可厚非,而且可能更符合译名标准。更何况,一个机械设备企业,完全没必要蹭童话人物的热度。还有“舒克兔昆百果”,红枣生产基地在新疆南疆图木舒克市,“图木舒克”是维吾尔语,总不能让图

“童话大王”决意封笔, 维权之路不相信童话



这对于并没有过错的他们来说,该有多不公平,多让他们难过啊。

曾有小朋友问过“童话大王”:“郑爷爷,在我不能理解和原谅这个世界的时候,我该怎么办?”当时郑渊洁的回答是:“如果我们不能理解和原谅这个世界的时候,就改变它。”我想,如果不能改变这个世界,至少我们还能改变自己,让这个世界变好哪怕一点点儿。比如,“童话大王”就可以用自己的童话,去努力改变这个世界,而不是放弃。这个世界有做错的、不好的地方,但也有的无辜的、美好的地方,不是吗?维权的路上,也许不相信童话,但还有更多的孩子,依然相信童话,喜爱童话。让这些看着你童话长大的孩子,替你去改变这个世界,让这个世界变得更好一些,好吗?

其实很多年前,郑渊洁因为遭到舆论的批评,就曾宣布停止出版《仇象》及其他剩余13部长篇小说,同时也暂停了新作品在《童话大王》上的连载,只刊登以往作品,选择将剩下的长篇小说雪藏,并立下遗嘱:“在我离世后100年以后才能出版。”当时就让我感到很遗憾,但还在想,至少100多年后的小朋友还是幸运的。

不知道这一次,郑渊洁是不是要将新的作品永久封存,但我更愿相信,有着童话之心的“童话大王”,是想把这些作品悄悄地藏到一个“时间宝盒”中,留给未来更好的世界,给那些更幸运的孩子,一个不期然的惊喜。



作者公众号

当短视频“晒娃”成为一种媒介奇观

王丹

“这个时代的孩子,首先学会的不是讲话,也不是走路,而是刷短视频。”这句热门网言虽然有些夸张,但也道出了我们置身的这个数字时代的部分事实。随着媒介技术等的发展,短视频已经全方位且深度渗透儿童的日常生活。孩子们不仅将短视频作为日常“玩伴”,甚至成为短视频的深度用户——不仅被动观看,而且成为短视频中的主角。

在几大短视频平台,儿童类短视频都是影响力不容小觑的一大类别。

这类短视频中,呈现的虽然都是软萌婴儿的日常场景、形象或言行模仿成人的反差表演,但却有大批粉丝簇拥。不管父母是有意炫耀,或只是单纯地记录分享——可以肯定的是,短视频平台已成为新的“晒娃”大本营。

从过去的图文并茂到现在的动态影像,“晒娃”形式之变带来的不仅仅是信息呈现的差异。自媒体时代,短视频的低门槛和强随意性刺激了人们的生产和传播欲望,短视频平台的算法推荐机制则进一步强化和放大了人们的欲望。在这种机制下,更多“晒娃”短视频被加速催生出来,“童年、童真、童言童语”稳定成为短视频的一大传播内容。不管你是否愿意承认,短视频“晒娃”已成媒介奇观,而短视频中的儿童正在成为被消费的对象。

利用短视频记录孩子的点滴日常,留住成长中转瞬即逝的难忘时刻,并将这些影音资料作为送给孩子的成年礼,相信每一个新生代的父母都曾有这样朴素而美好的愿望。但在现实中,其实很难把握“自在记录”与“控制下的展演”之间的边界。复盘不少传播量大的“晒娃”短视频,经常能看到父母要求孩子“看镜头/看我/看这边”的提示;一些短视频中孩子勉强配合的敷衍更是说明了孩子的意愿未能得到很好的尊重,孩子的身心与性格特点没有被优先考虑,他们的主体权利被暂时搁置了。

本属于孩子隐私的场景和内容,经短视频病毒式快速传播而最终进入公共视野,满足着更多人的窥探欲望和感官愉悦,尽管很多时候这些视频的生产者、传播者们并不自知。更令人担忧的是,在一些“晒娃”短视频中,家长按照成人审美“别出心裁”地进行情节设计,让孩子做出一些明显不符合其年龄特点的言行,俨然“小大人”,并以此为傲。

偶尔的成人模仿并无不可,但若

据《光明日报》